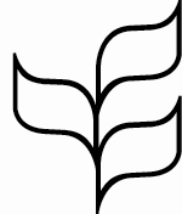


Distr.
GENERAL

CBD/CP/MOP/DEC/VIII/15
16 December 2016

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي
العامل كاجتماع لأطراف في بروتوكول قرطاجنة
للسلامة الأحيائية
الاجتماع الثامن
كانكون، المكسيك، 4-17 ديسمبر/كانون الأول 2016
البند 14-2 من جدول الأعمال

مقرر اعتمده الأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية

15/8- التقييم والاستعراض الثالث لفعالية بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية وتقييم منتصف المدة
للخطة الاستراتيجية

إن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع لأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية،
إذ يشير إلى المقرر BS-VII/3،

وإذ يشير أيضا إلى الفقرتين 1 و2 من المقرر BS-VI/5،

وإذ يحيط علما بالتحليل المقارن الذي أعده الأمين التنفيذي¹ واستعرضته الهيئة الفرعية في اجتماعها الأول بمدخلات من
لجنة الامتثال ومساهمة من فريق الاتصال المعني ببناء القدرات،

1- يرحب بالعمل الذي أنجزته الهيئة الفرعية للتنفيذ في الاضطلاع بالتقييم والاستعراض الثالث لفعالية البروتوكول وتقييم
منتصف المدة للخطة الاستراتيجية لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية للفترة 2011-2020²؛

2- يرحب أيضا بمدخلات لجنة الامتثال في تقييم واستعراض فعالية البروتوكول وتقييم منتصف المدة للخطة
الاستراتيجية³، ويطلب إلى اللجنة مواصلة تقديم مدخلات للتقييم النهائي للخطة الاستراتيجية؛

3- يرحب كذلك بمساهمة فريق الاتصال المعني ببناء القدرات⁴؛

4- يرحب أيضا بالدور الداعم للجنة الامتثال، المنفذ عملا بالمقرر BS-V/1، كمساهمة في التقدم المبلغ عنه، ويطلب
إلى اللجنة مواصلة القيام بهذا الدور الداعم وفقا لولايتها؛

¹ UNEP/CBD/BS/COP-MOP/8/12/Add.1

² UNEP/CBD/COP/13/6، القسم الأول، التوصية 3/1.

³ UNEP/CBD/SBI/1/INF/34

⁴ UNEP/CBD/SBI/1/INF/35

- 5- يلاحظ مع القلق انخفاض معدل تقديم التقارير الوطنية الثالثة مقارنة بدورة الإبلاغ السابقة، ويحث الأطراف التي لم تقدم تقاريرها الوطنية الثالثة بعدُ على أن تقوم بذلك في أقرب وقت ممكن؛
- 6- يلاحظ عدم توافر روابط واضحة بين بعض النتائج والمؤشرات في إطار الخطة الاستراتيجية الحالية، ويوافق على تحسين هذه الروابط في متابعة لهذه الخطة الاستراتيجية؛
- 7- يلاحظ أيضا أنه ينبغي، في إطار متابعة الخطة الاستراتيجية الحالية، أن تكون المؤشرات بسيطة وميسرة وقابلة للقياس بسهولة بهدف ضمان إمكانية تتبع التقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف التشغيلية وقياسه كميًا بسهولة؛
- 8- يلاحظ كذلك تباطؤ التقدم في: (أ) تطوير طرائق للتعاون والإرشاد في تحديد هوية الكائنات الحية المحورة أو سمات محددة يمكن أن تكون لها آثار ضارة على حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام، مع مراعاة أيضا المخاطر على صحة الإنسان (ب) بناء القدرات في مجال تقييم المخاطر وإدارة المخاطر؛ (ج) مراعاة الاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية؛ (د) انعدام القدرة على اتخاذ تدابير مناسبة في حالة الإطلاق غير المقصود للكائنات الحية المحورة التي قد يكون لها آثار ضارة على حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام، مع مراعاة أيضا المخاطر على صحة الإنسان؛
- 9- يلاحظ مع القلق أنه حتى الآن، لم يتم إلا ما يقرب من نصف عدد الأطراف بوضع تدابير قانونية وإدارية وتدابير أخرى بشكل كامل لتنفيذ البروتوكول، ويحث الأطراف التي لم يتم بعد بوضع أطرها الوطنية للسلامة الأحيائية على أن تقوم بذلك، ولا سيما وضع تشريع خاص بالسلامة الأحيائية، على سبيل الأولوية؛
- 10- يناشد الأطراف النظر، خلال الفترة المتبقية من الخطة الاستراتيجية، في إيلاء الأولوية للأهداف التشغيلية المتعلقة بوضع تشريع خاص بالسلامة الأحيائية وتقييم المخاطر وإدارة المخاطر والكشف عن الكائنات الحية المحورة وتحديد هويتها، والتوعية العامة والتعليم والتدريب في ضوء أهميتها البالغة في تيسير تنفيذ البروتوكول؛
- 11- يحث الأطراف على الاضطلاع بأنشطة مستهدفة لبناء القدرات في مجال السلامة الأحيائية وتبادل الخبرات ذات الصلة والدروس المستفادة من هذه الأنشطة عن طريق غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية من أجل مواصلة تطوير وتنفيذ البروتوكول؛
- 12- يشجع الأطراف على استخدام غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية لتبادل الخبرات بشأن العمليات وأفضل الممارسات الوطنية ذات الصلة بالاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية في عملية صنع القرار المتعلق بالكائنات الحية المحورة، حسب الاقتضاء، ووفقا للتشريع الوطني؛
- 13- يشجع أيضا الأطراف التي لم يتم حتى الآن بوضع صك تصديقها على بروتوكول ناغويا-كوالالمبور التكميلي بشأن المسؤولية والجبر التعويضي أو قبوله أو الموافقة عليه أو الانضمام إليه على أن تقوم بذلك في أسرع وقت ممكن؛
- 14- يشجع كذلك الأطراف على مواصلة تعزيز القدرة على التوعية العامة والتعليم والمشاركة فيما يتعلق بنقل ومناولة واستخدام الكائنات الحية المحورة بصورة آمنة بما في ذلك للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، وإدماج التدريب والتوعية العامة والتعليم والمشاركة في المبادرات الوطنية للاتصال والتثقيف والتوعية العامة، والمبادرات المتعلقة بأهداف التنمية المستدامة، والمبادرات الخاصة بتخفيف حدة آثار تغير المناخ والتكيف معه والمبادرات البيئية الأخرى؛
- 15- يوصي مؤتمر الأطراف، عند اعتماده لإرشاد خاص بالآلية المالية فيما يتعلق بدعم تنفيذ بروتوكول قرطاجنة، أن يدعو مرفق البيئة العالمية إلى مواصلة مساعدة الأطراف المؤهلة التي لم تضع حتى الآن إطارا قانونيا وطنيا للسلامة الأحيائية للقيام بذلك وتوفير الأموال اللازمة لهذا الغرض؛

16- يلاحظ أن انعدام الوعي بمسائل السلامة الأحيائية والدعم السياسي لها يسهم في الحصول المحدود على التمويل الخاص بالسلامة الأحيائية واستيعابه، ويحث الأطراف على تعزيز الجهود الرامية إلى رفع الوعي بالمسائل الرئيسية ذات الصلة بالسلامة الأحيائية لدى واضعي السياسات وصانعي القرارات؛

17- يحث الأطراف على تعزيز آليات التشاور الوطنية فيما بين المؤسسات الحكومية ذات الصلة فيما يتعلق ببرمجة المخصصات الوطنية لمرفق البيئة العالمية بهدف ضمان التمويل الملائم لتنفيذ بروتوكول قرطاجنة؛

18- يدعو الأطراف التي تكون في وضع يسمح لها بذلك والمنظمات الدولية إلى توفير الدعم لتنفيذ البروتوكول، على أساس الاحتياجات التي تعرب عنها الأطراف، وخاصة للبلدان النامية، ولا سيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، وكذلك البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية؛

19- يطلب إلى الأمين التنفيذي:

(أ) القيام بأنشطة إقليمية ودون إقليمية وأنشطة أخرى ذات صلة، رهنا بتوافر الموارد، من أجل تعزيز قدرة الأطراف على تعزيز إدماج اعتبارات السلامة الأحيائية في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وخطط التنمية الوطنية والاستراتيجيات الوطنية لتحقيق أهداف التنمية المستدامة؛

(ب) تنفيذ مزيد من أنشطة بناء القدرات، رهنا بتوافر الموارد، بما في ذلك بشأن الآثار المحتملة للكائنات الحية المحورة على الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، مع التأكد من تحقق التوازن بين الجنسين، ومراعاة خطة العمل قصيرة الأجل (2017-2020) لتعزيز ودعم بناء القدرات من أجل تنفيذ الاتفاقية وبروتوكولها؛⁵

(ج) مواصلة تعزيز التعاون والعمل المشترك في مجال السلامة الأحيائية مع المنظمات ذات الصلة.

⁵ مقرر مؤتمر الأطراف 23/13، المرفق.